

C'est quoi l'argent?

4 ^e –		
RAS Math	<p>4.N.3. Démontrer une compréhension des additions dont les sommes ne dépassent pas 10 000 et des soustractions correspondantes (limité aux nombres à 3 ou à 4 chiffres) de façon concrète, imagée et symbolique</p> <p>4.N.9. Décrire et représenter les nombres décimaux (dixièmes et centièmes) de façon concrète, imagée et symbolique.</p> <p>4.N.11. Démontrer une compréhension de l'addition et de la soustraction des nombres décimaux (limité aux centièmes).</p>	
RAS Sciences humaines	<p>4-CC-004 expliquer du point de vue personnel ce que signifie être citoyenne ou citoyen canadien;</p> <p>4-CP-041 expliquer la raison d'être du gouvernement;</p> <p>4-CE-048 déterminer diverses manières par lesquelles les gouvernements répondent aux besoins des personnes, par exemple en éducation, en soins de santé, en hygiène;</p>	
Objectifs en littératie financière	L'argent	les devises
		la valeur de l'argent
		les institutions financières et les opérations bancaires
	La consommation	la consommation avisée
	L'économie	les impôts et les taxes
Vocabulaire de l'unité		
un pays industrialisé	économiser	
déposer	la taxe	
une tire-lire	les impôts	
une circulaire	la devise	
la version générique	l'intérêt	
le coffre-fort	prêter et emprunter	
le chèque de paie	la TPS	
les impôts fonciers	la taxe de vente provinciale	
le relevé de compte	une marque de commerce	
	en vrac	

Nota :

Cette activité s'insère bien dans le regroupement **Vivre au Canada** du programme d'études de sciences humaines de la 4^e année.

Contexte :

Le Canada est un pays industrialisé où nous pouvons nous procurer à peu près tout ce qu'il nous faut. Un des besoins importants et fondamentaux de la vie quotidienne est l'alimentation. Les élèves voient leurs parents acheter la nourriture à l'épicerie ou au supermarché, mais ne sont pas nécessairement au courant du coût des articles qu'ils consomment. Il est important qu'à un très jeune âge, les jeunes apprennent à faire des choix santé, écologiques et également financiers. C'est ce qu'on appelle la consommation avisée.

Et comme les élèves à cet âge commencent à recevoir de l'argent en cadeau ou en allocation, il leur est important d'apprendre que la tirelire a ses limites et qu'il existe des institutions financières qui peuvent les aider à bien gérer leur argent.

Enfin, les élèves qui profitent de bien d'autres services (p. ex., écoles, hôpitaux, routes, force policière) doivent prendre connaissance de leur mode de financement et apprendre que le fait d'être bonne citoyenne ou bon citoyen canadien signifie notamment que l'on contribue au financement des services collectifs.

Pré-activité (50 min)

1. L'argent, qu'est-ce que c'est?

- Distribuer l'annexe 1. Inviter les élèves à écrire ou à dessiner ce qui est important pour eux dans leur vie. Ensuite, leur demander d'encercler les éléments qui coûtent de l'argent.

Réponse possible : mes parents, ma famille, mon chien, la nourriture, les jeux, mes amis, ma maison, mon vélo...

- Entamer une discussion sur l'argent et pourquoi nous en avons besoin. Poser les questions suivantes :

- ✓ *Qu'est-ce que l'argent et pourquoi en a-t-on besoin?*
- ✓ *Selon toi, combien une journée dans ta vie coûte-t-elle?*
- ✓ *À ton âge, comment obtiens-tu de l'argent?*
- ✓ *Quand tu reçois de l'argent, qu'en fais-tu?*

Capsule de vocabulaire

Prêter et emprunter

Quand tu prêtes de l'argent, c'est toi qui donnes. Quand tu empruntes, c'est toi qui reçois.

- Montrer la vidéo suivante :

[Charly ouvre un compte](#)

- Poser les questions suivantes :

- ✓ *Comment Charly se sent-elle après avoir ouvert un compte bancaire?*
- ✓ *Qu'est-ce que Charly a dans les mains?*
- ✓ *Quelle information importante y a-t-il sur le relevé de compte?*
- ✓ *Pourquoi Charly met-elle un foulard sur la caméra?*
- ✓ *As-tu un compte bancaire? As-tu envie d'en ouvrir un? Pourquoi?*
- ✓ *Pourquoi les institutions financières (caisses ou banques) existent-elles?*
- ✓ *Quelle est la différence entre une caisse et une banque?*

- Distribuer l'annexe 2 et lire le texte. Vérifier la compréhension des élèves et poser les questions suivantes :

- ✓ *Pourquoi les institutions financières sont-elles importantes pour notre société?*
- ✓ *Quel est le rôle des institutions financières dans notre société?*

- ✓ *Pourquoi penses-tu qu'il est plus sécuritaire de déposer son argent dans un compte bancaire que de le garder dans une tirelire ou un sac à la maison?*

Activité (2 h 30 min)

1. Combien ça coûte?

- Découper des images d'articles d'une épicerie. Découper des images de produits dans des circulaires de fin de semaine ou le côté français ou bilingue de boîtes de céréales, de boîtes de craquelins, des étiquettes de boîtes de soupe, etc. Inclure des produits « génériques » ainsi que des marques connues (p. ex., une boîte de Cheerios et une boîte de la version générique). Découper également des images de vêtements dans des circulaires ou des catalogues. Vous pouvez également télécharger des circulaires sur Internet. Coller les images sur les cartons. Derrière chaque image, indiquer le prix courant.



- Diviser la classe en 2 groupes et montrer une image ou une boîte. Demander : « Combien ça coûte? » Le groupe dont la réponse se rapproche le plus du prix gagne le point. Inviter les élèves à faire l'opération mathématique nécessaire pour trouver quelle réponse se rapproche le plus du véritable prix. Après quelques exemples, demander :
 - ✓ *Qu'est-ce qui t'a surpris?*
 - ✓ *Qu'est-ce que tu as trouvé cher?*
 - ✓ *Qu'est-ce que tu as trouvé bon marché?*
 - ✓ *Pourquoi achetons-nous des produits de marque? Est-ce que ça vaut la peine selon toi?*
 - ✓ *Comment obtenons-nous l'argent nécessaire pour payer ces articles? Travail, cadeau, dons.*
 - ✓ *Comment obtiens-tu de l'argent en ce moment? Comment prévois-tu obtenir plus d'argent quand tu auras 15 ans? Quand tu auras 30 ans?*

2. Mon dîner

- Poser les questions suivantes :
 - ✓ *Qui fait ton dîner?*
 - ✓ *Selon toi, combien ton dîner coûte-t-il?*
 - ✓ *Est-ce que tu reçois de l'argent pour dîner?*
 - ✓ *Selon toi, combien coûte la nourriture qui sert à la préparation de tes dîners pendant une semaine? pendant un mois?*
 - ✓ *Que serais-tu prêt à faire pour économiser à l'épicerie? (coupons, marques génériques, produits en vrac?)*
 - ✓ *Quand tu vas à l'épicerie avec tes parents, apportes-tu des sacs? Aides-tu à emballer les produits? Indiques-tu tes préférences à tes parents?*

- Apporter 3 différents dîners et demander aux élèves de proposer des idées pour économiser de l'argent et de rendre le dîner plus écologique et meilleur pour la santé.

Suggestions de dîners :

Lunch 1 – Bouteille d'eau, quartiers de pomme dans un sac Ziploc, soupe en portion unique, portion achetée de craquelins et fromage

Lunch 2 – Boîte de jus, pot de yogourt, sandwich dans un sac Ziploc, petit sac de mini-carottes

Lunch 3 – Cannelle de boisson gazeuse, sachet de friandises en gelée, un Lunchables, contenant style Tupperware de craquelins et fromage

- Distribuer l'annexe 3 et inviter les élèves à faire l'activité. Une fois qu'ils ont fait leur menu et leur budget, leur dire que vous venez de recevoir des coupons dans la circulaire. Leur offrir les coupons et leur demander de faire la soustraction nécessaire.

- Puis, les inviter à faire l'évaluation du menu et à partager leurs impressions avec la classe.

3. La taxe et les impôts

- Distribuer l'annexe 4 et inviter les élèves à faire l'activité.

Post-activité (1 h 30 min)

- Maintenant que les élèves comprennent pourquoi il nous faut de l'argent et pourquoi c'est important de bien l'entreposer, inviter les élèves à examiner l'argent canadien.
- Inviter les élèves à regarder la vidéo suivante :

[Charly et sa tirelire](#)

- Expliquer qu'au Canada, notre argent ou devise s'appelle le dollar et le cent (ou la cenne ou le sou). Sur chaque pièce de monnaie, il y a une image ou un symbole canadien. Distribuer l'annexe 5 et inviter les élèves à faire l'activité.
- Demander aux élèves de bien examiner des photocopies de billets canadiens (ou projeter les images suivantes), et de noter leurs observations à l'annexe 6.

[Banque du Canada](#)

- Montrer aux élèves l'argent d'autres pays et les inviter à en apporter s'ils en ont à la maison. Montrer les pays sur la carte.
- Inviter les élèves à poursuivre le travail en classe en choisissant une personne sur un billet canadien et à faire une recherche sur ses réalisations.

Capsule de vocabulaire

Officiellement, on dit « un cent » (on prononce le « t » en français), mais dans la langue familière, les gens disent souvent « une cenne » ou un « sou ». C'est tout à fait correct d'utiliser ces termes dans la langue de tous les jours, mais dans un contexte formel, il vaut mieux employer « un cent »

Billet de sortie

1. Félix prépare son menu pour les 3 premiers jours de la semaine. Voici son menu. Combien chaque dîner coûte-t-il?

lundi		mardi		mercredi	
✓ Une orange	0,69 \$	✓ Une pomme	0,82 \$	✓ Une banane	0,43 \$
✓ Un sandwich au jambon et au fromage	1,50 \$	✓ Un roulé à la dinde	1,50 \$	✓ Des restes de pâtes	0,75 \$
✓ Des carottes et de la trempette	0,26 \$	✓ Des craquelins et du fromage		✓ Un sac de croustilles	
✓ Un verre d'eau	0,00 \$	✓ Un contenant de lait au chocolat de la cantine	0,45 \$	✓ Une boîte de jus	0,55 \$
			Xx ¢		0,45 \$
Calcul		Calcul		Calcul	

2. Nomme 2 choses que tu peux faire pour rendre ton dîner plus écologique.

3. Nomme 2 choses que tu peux faire pour rendre ton dîner meilleur pour la santé.

4. Nomme 2 choses que tu peux faire pour que ton dîner coûte moins cher.

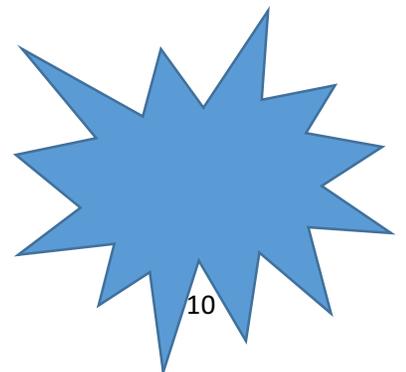
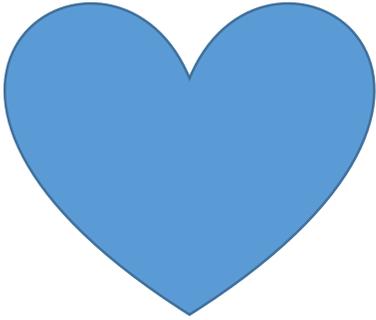
5. Comment est-ce que les gouvernements s'assurent que les citoyens ont accès à des services comme des écoles, des hôpitaux, des routes, la protection des policiers, etc.?

6. Selon toi, est-ce que cette phrase est vraie?

« Être une bonne citoyenne ou un bon citoyen, cela veut dire contribuer à la vie de la communauté. »

Annexe : 1

Ce qui est important pour moi



Annexe 2

Qu'est-ce qu'une caisse ou une banque?

Une caisse ou une banque, c'est un endroit où les personnes entreposent leur argent. Lorsque tu mets de l'argent à la caisse ou à la banque, on appelle ça « **déposer de l'argent** ». Le caissier ou la caissière ou le guichet automatique porte le montant au crédit de dans ton compte. L'argent que tu déposes est ensuite combiné à l'argent que tout le monde a déposé à la caisse ou à la banque.

Wow! Ça fait beaucoup d'argent si tout le monde le fait.

Oui tu as raison et la caisse ou la banque te paie un petit montant chaque mois pour avoir déposé l'argent dans leur institution. C'est ce qu'on appelle « l'intérêt ».

Mais qu'est-ce que la caisse ou la banque fait avec tout cet argent?

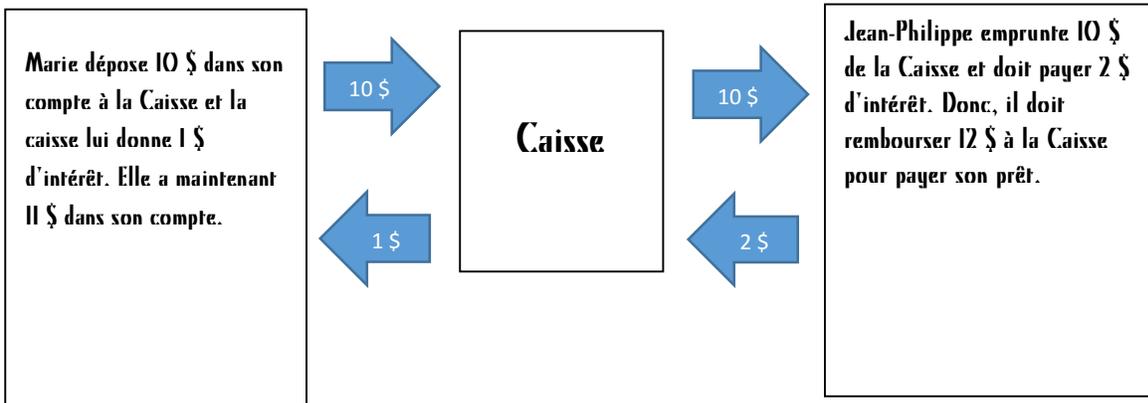
Bien, elle la prête à des gens qui en ont besoin pour acheter des choses qui sont très chères, comme une maison, une voiture, un commerce.

Ah bon? MAIS C'EST MON ARGENT!!!

Ne t'inquiète pas. Je t'explique. Les personnes qui empruntent de l'argent paient la caisse ou la banque tous les mois pour leur avoir prêté de l'argent. Ce montant est aussi appelé « intérêt ». La caisse ou la banque te remets une portion de ces intérêts pour te récompenser d'avoir déposé ton argent dans son institution.

Ah oui? Comment ça?

Par exemple :



Combien d'argent la Caisse a-t-elle gagné?

Euh... 1 \$. Mais ce n'est pas juste pour Jean-Philippe.

C'est très juste. Jean-Phillipe doit payer pour emprunter de l'argent et la Caisse doit réaliser un profit pouvoir offrir ses services. Non?

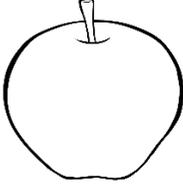
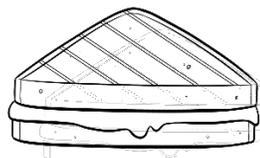
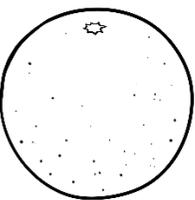
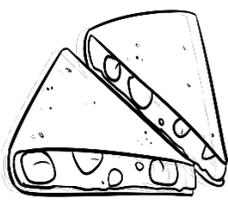
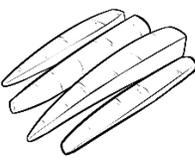
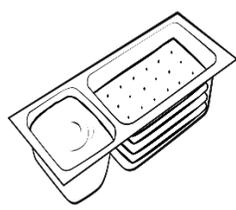
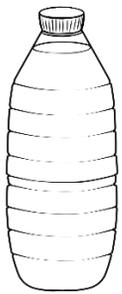
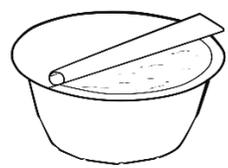
Ouï... D'accord. Mais qu'est-ce qui arrive si je décide de retirer mon argent et que la Caisse l'a tout prêté?

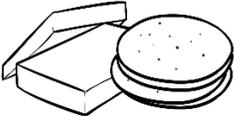
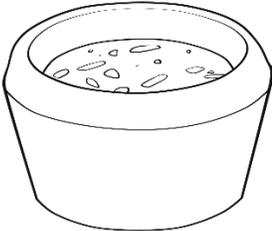
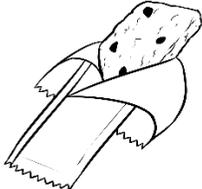
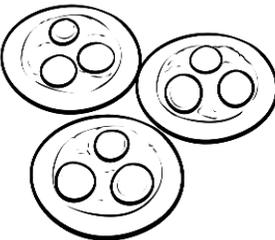
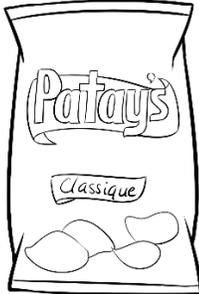
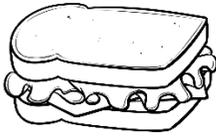
Ne t'inquiète pas. La Caisse garde assez d'argent dans ses coffres-forts très sécuritaires au cas où tu décidais de retirer ton argent.

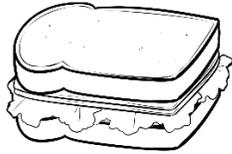
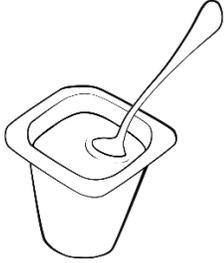
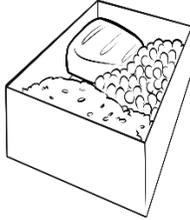
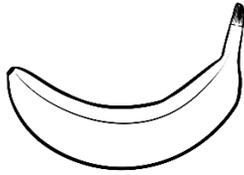
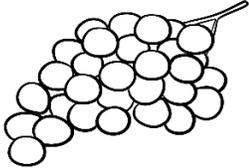
1. Regarde la liste des produits à la page suivante et prépare le menu de tes dîners pour les 5 jours de la semaine. Toutefois, ton dîner ne doit pas te coûter plus de 3 \$. N'oublie pas de faire des choix santé et écologiques.

Menu de la semaine				
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
Coût de ton dîner :				

Choix d'articles

<p>Pomme</p>  <p>0,82 \$</p>	<p>Sachets d'algues séchées</p>  <p>0,65 \$</p>	<p>Carottes – sachet préemballé</p>  <p>1,33 \$</p>	<p>Sandwich au fromage grillé</p>  <p>0,75 \$</p>
<p>Orange</p>  <p>0,69 \$</p>	<p>Quesadillas de la cafétéria</p>  <p>2,50 \$</p>	<p>Carottes – préparées à la maison</p>  <p>0,26 \$</p>	<p>Pouding</p>  <p>0,32 \$</p>
<p>Craquelins et fromage – portion préemballée</p>  <p>0,55 \$</p>	<p>Soupe portion unique</p>  <p>1,29 \$</p>	<p>Bouteille d'eau – contenant jetable</p>  <p>0,35 \$</p>	<p>Compote de pommes</p>  <p>0,47 \$</p>
<p>Craquelins et fromage – portion préparée à la maison</p>	<p>Soupe thermos</p>	<p>Bouteille d'eau du robinet ou de la fontaine</p>	<p>Houmous</p>

 <p>0,45 \$</p>	 <p>1,05 \$</p>	 <p>0,0 \$</p>	 <p>0,35 \$</p>
<p>Tablette de granola</p>  <p>0,60 \$</p>	<p>Mini pizzas</p>  <p>0,88 \$</p>	<p>Boîte de jus</p>  <p>0,45 \$</p>	<p>Trempeur</p>  <p>0,35 \$</p>
<p>Bleuets</p>  <p>0,99 \$</p>	<p>TCBY de la cantine</p>  <p>1,50 \$</p>	<p>Verre de jus – contenant réutilisable</p>  <p>0,30 \$</p>	<p>Croustilles</p>  <p>0,55 \$</p>
<p>Sandwich au jambon</p>  <p>1,25 \$</p>	<p>Muffin maison</p>  <p>0,50 \$</p>	<p>2 biscuits</p>  <p>0,40 \$</p>	<p>Lait</p>  <p>1,10 \$</p>
<p>Sandwich à la dinde</p>	<p>Yogourt en petit pot</p>	<p>Yogourt à boire</p>	<p>Ficelo</p>

 <p>1,50 \$</p>	 <p>0,65 \$</p>	 <p>1,19 \$</p>	 <p>0,56 \$</p>
<p>Tubes</p>  <p>0,44 \$</p>	<p>Salade de pâte</p>  <p>0,75 \$</p>	<p>Restes du souper</p>  <p>1,50 \$</p>	<p>Repas acheté</p>  <p>2,95 \$</p>
<p>Banane</p>  <p>0,43 \$</p>	<p>Raisins</p>  <p>0,85 \$</p>	<p>Bonbons aux fruits</p>  <p>0,58 \$</p>	<p>Yogourt dans un pot réutilisable</p>  <p>0,45 \$</p>

Coupon

Rabais de 15 ¢
sur les pots de yogourt

Coupon

Rabais de 5 ¢
sur les compotes de pommes

Coupon

Rabais de 5 ¢
sur chaque tranche de pain

Coupon

Rabais de 30 ¢
sur les soupes préemballées à
portion unique

Coupon

Rabais de 35 ¢
sur les quesadillas à la
menthe

Coupon

Rabais de 15 ¢
sur les pots de yogourt

Coupon

Rabais de 12 ¢
sur les boîtes de jus

Coupon

Rabais de 30 ¢
sur les Lunchables

Coupon

Rabais de 35 ¢
sur les mini-pizzas

Coupon

Rabais de 25 ¢
sur les tablettes de granola

Coupon

**Rabais de 5 ¢
sur chaque fruit**

Coupon

**Rabais de 12 ¢
sur les tubes de yogourt**

Coupon

**Rabais de 15 ¢
sur les sacs de croustilles**

Coupon

**Rabais de 20 ¢
sur les bouteilles d'eau
... .**

2. Une fois que tu as terminé ton menu pour la semaine, remplis le questionnaire suivant :

J'évalue mon menu

1. J'ai utilisé des contenants réutilisables

Tout le temps Parfois Jamais

2. J'ai fait des choix santé

Tout le temps Parfois Jamais

3. J'aime _____ mes choix

tous la plupart de quelques-uns de aucun de

1. Place les activités qui coûtent quelque chose dans la colonne de gauche et les activités qui sont gratuites dans la colonne de droite.

Activités qui coûtent quelque chose	Activités gratuites

<p> Aller au cinéma Aller à l'école Aller chez le médecin Jouer au soccer au parc Parler à un policier quand il y a un problème Conduire ma bicyclette sur le trottoir Prendre l'autobus scolaire Acheter des épiceries Prendre des leçons de guitare Jouer au hockey dans un club Les éboueurs qui ramassent tes ordures Aller à un centre de lasertag Les travailleurs qui nettoient ta rue Aller au restaurant </p>

2. Qui paie les activités gratuites selon toi?

3. Lis le texte suivant :

Évidemment les services qui semblent gratuits coûtent quelque chose. Mais qui paie? En fait, tout le monde paie... un peu. Comme nous utilisons tous ces services, ce sont les gouvernements de ton village ou ta ville, de ta province et du Canada qui se chargent de recueillir un peu d'argent de tout le monde pour payer ces services. De cette façon, quand tu vas à l'hôpital, à l'école ou au parc, tu n'as pas à payer, car c'est déjà fait.

L'argent recueilli s'appelle les **taxes** ou les **impôts**.

Les gouvernements recueillent les taxes et les impôts de diverses façons. En voici 3 :

1. Tout d'abord, lorsque tes parents reçoivent leur chèque de paie, il y a une partie de l'argent qui est remis aux gouvernements pour payer ces services partagés. On appelle ça l'**impôt sur le revenu**. C'est pas toujours facile de remettre de l'argent au gouvernement quand on a travaillé fort, mais quand on y pense, si personne ne payait, on n'aurait pas de routes, d'écoles, d'hôpitaux, et ça, ce serait dommage.
2. Tu as sans doute remarqué que lorsque tu achètes un objet, le magasin affiche un prix, mais tu paies un peu plus. On appelle ça la TPS, la **taxe sur les produits et services** et la TVP, la **taxe de vente provinciale**. L'argent que tu paies en TPS ou en TVP est envoyé aux gouvernements et ils s'en servent pour payer les services qu'on partage.
3. Les personnes qui sont propriétaires d'une maison doivent payer chaque année des **impôts fonciers**. C'est pour payer la route qui mène à la maison, les égouts, l'eau courante, l'aménagement paysager, le ramassage des ordures, etc. Plus la maison est grande, plus le montant est grand. Imagine s'il n'y avait pas d'égouts!!! Ouache!

Nous avons de la chance de vivre dans un pays comme le Canada. Chacun fait sa part. Les gouvernements sont là pour nous aider à vivre en communauté. Voilà un des rôles des gouvernements du Manitoba et du Canada.

4. Examine les reçus suivants et encerle la TPS en bleu et la TVP et rouge.
Pourquoi, selon-vous, certains reçus n'ont pas de TVP?

RW & CO.		Canada Post / Postes Canada	
SMART CENTRES WINNIPEG SOUTH.W		SOUTH ST VITAL	
1585 KENASTON BLVD. #9A		J - 1633 ST MARYS RD	
WINNIPEG, MB R3P 2N3		WINNIPEG R2N1Z0	
Telephone: (204)487-6490		GST/TPS#: 104175419	

SALE		2016/09/06	10:11:09
Customer Number: 2300962422		CC/CC100464	W/G1
<Salesperson # 528304>			Deborah
84475001 MEN'S FASHION SWTR 24.95PF		G 5%	4@ \$1.80
Original Price: 49.90		\$1.80 Stamp	\$7.20
50% off : -24.95			
Subtotal \$24.95		SUBTL	\$7.20
GST #887605228: 5.000% 1.25		GST	\$0.36
PST 8.000% 2.00		TOTAL	\$7.56
Total \$28.20		CDN Cash	\$10.00
		CHG. DUE	(\$2.44)
		RND. CHG.	(\$2.45)

HUDSON'S BAY

Name:

THE BAY #1117
1225 ST. MARY'S RD R2M5E5
WINNIPEG MB

SALE

1 LIP ALL FIRED UP 245
773602314775 20.00 C

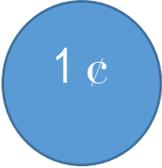
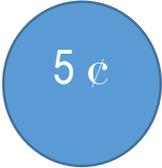
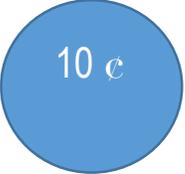
Subtotal 20.00
102420296 5% GST 1.00
MANITOBA 8% TAX 1.60
Total 22.60

Associe les images avec les pièces de monnaie.





Quelles images retrouves-tu sur les pièces de monnaie suivante :

 A blue circular coin with the text "1 c" in white.	
 A blue circular coin with the text "5 c" in white.	
 A blue circular coin with the text "10 c" in white.	
 A blue circular coin with the text "25 c" in white.	

Réponds aux questions suivantes :

	<p>Qui se retrouve sur le billet?</p> <p>Quelles images vois-tu?</p> <p>Que peux-tu acheter avec 5 \$ selon toi?</p>
	<p>Qui se retrouve sur le billet?</p> <p>Quelles images vois-tu?</p> <p>Que peux-tu acheter avec 10 \$ selon toi?</p>
	<p>Qui se retrouve sur le billet?</p> <p>Quelles images vois-tu?</p> <p>Que peux-tu acheter avec 20 \$ selon toi?</p>

¹ Les images des billets canadiens sont tirées du site www.banqueducanada.ca

	<p>Qui se retrouve sur le billet?</p> <p>Quelles images vois-tu?</p> <p>Que peux-tu acheter avec 50 \$ selon toi?</p>
	<p>Qui se retrouve sur le billet?</p> <p>Quelles images vois-tu?</p> <p>Que peux-tu acheter avec 100 \$ selon toi?</p>

1. Quelle signature vois-tu sur les billets?

2. Pourquoi penses-tu que les billets sont bilingues?

3. Si on créait un billet de 15 \$, qui voudrais-tu voir sur le billet? Quelles images ajouterais-tu pour représenter ton Canada?

Billet de sortie - corrigé

1. Félix prépare son menu pour les 3 premiers jours de la semaine. Voici son menu. Combien chaque dîner coûte-t-il?

lundi		mardi		mercredi	
✓ Une orange	0,69 \$	✓ Une pomme	0,82 \$	✓ Une banane	0,43 \$
✓ Un sandwich au jambon et au fromage	1,50 \$	✓ Un roulé à la dinde	1,50 \$	✓ Des restes de pâtes	0,75 \$
✓ Des carottes et de la trempette	0,26 \$	✓ Des craquelins et du fromage	0,45 \$	✓ Un sac de croustilles	0,55 \$
✓ Un verre d'eau	0,00 \$	✓ Un contenant de lait au chocolat de la cantine	1,10 \$		0,45 \$
Calcul		Calcul		Calcul	
2,45 \$		3,87 \$		2,18 \$	

5. Comment est-ce que les gouvernements s'assurent que les citoyens ont accès à des services comme des écoles, des hôpitaux, des routes, la protection des policiers, etc.?

En récoltant des taxes et des impôts des citoyens et des citoyennes pour payer pour ces services.